

Fiche de grammaire N°66
Le genre et le nombre (1 ère partie : féminin)
הַמִּין וְהַרְבּוּי - חֵלְקֵי א' - מִין נְקֻבָּה

1) Généralités : En hébreu, comme en français, un nom commun peut être masculin ou féminin, singulier ou pluriel. Il n'y a pas de véritable méthode pour reconnaître le genre d'un nom commun, même si il y a quelques points de repère.

Ainsi beaucoup de nom communs au féminin se terminent par la voyelle : **a** הָא ou le suffiixe : **tav** תַּא

De nombreux noms communs masculins se terminent par : **ime** יִמֵּה et au féminin beaucoup d'entre eux se terminent par : **ote** יִוֵּת

Attention : certaines terminaisons en **ime** peuvent indiquer le féminin et certaines terminaisons en **ote** peuvent indiquer le masculin.

Exemple : תְּלִמִּיד, תְּלִמִּיִּה, תְּלִמִּידִים, תְּלִמִּידוֹת
(un élève, une élève, des élèves (mp), des élèves (fp))

Si le mot comporte au début une voyelle longue, par exemple un **qamats** אָאא dans une syllabe ouverte, cette dernière se transformera en **sheva** אַאא parce que l'accent tonique se déplacera et ira rejoindre les marques du féminin et du pluriel. De ce fait le mot étant "déséquilibré" par rapport à son état d'origine il abandonnera sa voyelle longue au profit d'une voyelle courte, telle que le sheva אַאא ou le h'ataf אָאא (voyelle composée). Cette règle vaut également pour les adjectifs qualificatifs.

Exemples :

גָּדוֹל, גְּדוּלָה, גְּדוּלִים, גְּדוּלוֹת (grand)
קָטָן, קְטַנָּה, קְטַנִּים, קְטַנּוֹת (petit)
חָבֵר, חֲבֵרָה, חֲבֵרִים, חֲבֵרוֹת (ami, camarade)
יָשָׁן, יְשָׁנָה, יְשָׁנִים, יְשָׁנוֹת (vieux)
שָׁחֹר, שְׁחֹרָה, שְׁחֹרִים, שְׁחֹרוֹת (noir)

Par contre lorsque l'accent tonique ne change pas de place, il n'y aura pas de modification de voyelle, exemple :

מוֹרָה, מוֹרָה, מוֹרִים, מוֹרוֹת (professeur)

2) Le féminin : מיין נקבה

Le féminin est souvent marqué par הָ accompagné de l'accent tonique, ou par la terminaison תֵּ. Sont également féminin, les mots qui le sont naturellement : אִם (mère), בַּת (fille), עֵז (chèvre)...

Exemples :

איכות , דלת , זווית , חנות , כתובת ,
...réseau , רשת , מסגרת , adresse

Les mots dont le תֵּ à la fin du mot **fera partie de la racine** seront **toujours** des mots masculins.

Exemples :

בית , בתי , maison(s) , זית , זיתים , olive(s) , עמית , עמיתים ,
... , שירות , שירותים , service(s) , שרת , שרתים , domestique(s) , serveur(s) ,
... , שירותים , service(s) , שרת , שרתים , domestique(s) , serveur(s) ,

Il y a également des mots qui sont au féminin sans en avoir les caractéristiques :

Exemples :

אבן * , אצבע , doigt , ארץ , pays , באר , puits , בטן ,
ventre , גדר , barrière , גפן , vigne , גורן , grenier , grange , דיו , encre ,
 , חצר , cour , חרב , épée , כוס , verre , כיכר , square , כף , cuillère ,
לשון , langue , מחט , aiguille , נעל , chaussure , נפש , âme , עז ,
côte , עיר , ville , עצם , os , פעם , fois , ציפור , oiseau , צלע ,
צפרדע , grenouille , קלפי , urne , קרן , fonds , קרן , corne , קרקע ,
... univers , תבל , soleil , שמש , terrain , sol

*ATTENTION : certains de ces mots comme d'autres ont un pluriel en תֵּ tout en restant de genre féminin, voir notre leçon sur les pluriel irréguliers : <http://www.morim.com/gram12.pdf>

Sont également féminins **certaines parties du corps humain** qui vont par paire (ou en plus grand nombre) :

, bras זְרוּעַ , genou בְּרֵךְ , pouce בּוֹהֵן , doigt אֶצְבַּע , oreille אוֹזָן
, côte צִלְעַע , oeil עַיִן , joue לְחֵי , épaule כַּתֵּף , cuisse יָרֵךְ , main יָד
dent שֵׁן , cuisse שׁוֹק , pied רֶגֶל , ongle צְפּוֹרֵן

Voir à ce sujet notre leçon sur la forme duelle :
<http://www.morim.com/gram13.pdf>

Les noms propres de lieux géographiques sont tous au féminin :

פְּרִיס, יְרוּשָׁלַיִם, תֵּל-אָבִיב, אֵיטָלְיָה, מְדִרִיד, יִשְׂרָאֵל....

Enfin sont également au féminin les noms des lettres hébraïques et étrangères parce que le mot : lettre אֹת est un mot féminin.